Porównanie tłumaczeń Rodzaju 11:20

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | I żył Regaua sto trzydzieści dwa lat i zrodził ― Serucha. |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Reu żył trzydzieści dwa lata i zrodził Seruga. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Gdy Reu skończył trzydzieści dwa lata, został ojcem Seruga. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Reu żył trzydzieści dwa lata i spłodził Seruga. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Także Rehu żył trzydzieści lat, i dwa, i spłodził Saruga. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Rew zasię żył trzydzieści i dwie lecie i zrodził Saruga. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Gdy Reu miał trzydzieści dwa lata, urodził mu się syn Serug; |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Gdy Reu miał trzydzieści dwa lata, zrodził Seruga. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Reu miał trzydzieści dwa lata, gdy został ojcem Seruga. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Gdy Reu miał trzydzieści dwa lata, spłodził Seruga. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Reu liczył trzydzieści dwa lata, gdy urodził mu się Serug. |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | Reu miał trzydzieści dwa lata, gdy urodził mu się syn Serug. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І пожив Раґав сто тридцять два роки і породив Сируха. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | A Reu, przeżywszy trzydzieści dwa lata, spłodził Seruga. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Reu zaś żył trzydzieści dwa lata. Potem został ojcem Seruga. |